

THE CONQUEST OF MALACCA



AFONSO DE ALBUQUERQUE AT THE CONQUEST OF MALACCA

*Painting by Condessa at the Military Museum, Lisbon*

# THE CONQUEST OF MALACCA

FRANCISCO DE SA DE MENESES

translated by  
EDGAR C. KNOWLTON JR.

KUALA LUMPUR  
UNIVERSITY OF MALAYA PRESS

1970

12008  
Kuala Lumpur

Sole Distributors

*University of Malaya Co-operative Bookshop Ltd.*

C/O FACULTY OF ECONOMICS AND ADMINISTRATION

UNIVERSITY OF MALAYA, PANTAI VALLEY, KUALA LUMPUR, MALAYSIA

© University of Malaya Press 1970

M  
959.51  
SAD

PRINTED IN JAPAN BY  
KOMIYAMA PRINTING CO., LTD.  
78 TENJIN-CHO, SHINJUKU-KU, TOKYO

**15968**

**Hadiah**

9 MAR 1974  
Pustaka Negara  
Malaysia

# Contents

|                                |        |
|--------------------------------|--------|
| ACKNOWLEDGEMENTS               | vii    |
| Historical Background          | ix     |
| The Poet                       | xii    |
| Significance of the Poem       | xvi    |
| The Editions                   | xix    |
| Synopsis of the Poem           | xxiv   |
| Sources and Influence          | xxvii  |
| The Translation                | xxxiii |
| Bibliography                   | xxxv   |
| TRANSLATION                    |        |
| BOOK I (115 octaves)           | 1      |
| BOOK II (126 octaves)          | 18     |
| BOOK III (109 octaves)         | 37     |
| BOOK IV (139 octaves)          | 54     |
| BOOK V (91 octaves)            | 76     |
| BOOK VI (104 octaves)          | 90     |
| BOOK VII (118 octaves)         | 107    |
| BOOK VIII (86 octaves)         | 125    |
| BOOK IX (143 octaves)          | 139    |
| BOOK X (144 octaves)           | 162    |
| BOOK XI (79 octaves)           | 186    |
| BOOK XII (79 octaves)          | 199    |
| GLOSSARY OF GEOGRAPHICAL NAMES | 212    |
| GLOSSARY OF PERSONAL NAMES     | 219    |